

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE TADOUSSAC  
MRC DE LA HAUTE-CÔTE-NORD**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL, TENUE LE 4 OCTOBRE 2021, 286 RUE DE LA  
FALAISE, CENTRE DES LOISIRS DE TADOUSSAC**

Sont présents :

M. Charles Breton, maire  
M<sup>me</sup> Jane Chambers Evans, conseillère  
M<sup>me</sup> Linda Dubé, conseillère  
M<sup>me</sup> Mireille Pineault, conseillère  
M<sup>me</sup> Stéphanie Tremblay, conseillère  
M. Stéphane Roy, conseiller  
M. Guy Therrien, conseiller

Assiste également à la réunion :

M<sup>me</sup> Marie-Claude Guérin, directrice générale, agissant comme secrétaire  
d'assemblée

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE, VÉRIFICATION DU QUORUM ET  
MOT DU MAIRE**

La séance débute à 19 h. Tous les membres du conseil confirment qu'ils ont  
été avisés selon les délais.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jane Chambers Evans

**(Rés. 2021-0311)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac accepte l'ordre du jour en  
ajoutant les points suivants dans le varia :

**11.1 RESSOURCES HUMAINES**

**11.1.1 EMBAUCHES**

**11.1.2 CONTRAT DE TRAVAIL (DIRECTION GÉNÉRALE ET  
SECRÉTAIRE TRÉSORIÈRE ADJOINTE)**

**11.2 ASSERMENTATION D'ÉLUS(ES) SANS OPPOSITION**

**11.3 PROGRAMME POUR UNE PROTECTION ACCRUE DES  
SOURCES D'EAU POTABLE**

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**3. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**3.1. RÉUNION ORDINAIRE DU 13 SEPTEMBRE 2021**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphanie Tremblay

(Rés. 2021-0312)

QUE la municipalité du Village de Tadoussac accepte le procès-verbal de la réunion ordinaire du 13 septembre 2021.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **3.2. RÉUNION EXTRAORDINAIRE DU 23 SEPTEMBRE 2021**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jane Chambers Evans

(Rés. 2021-0313)

QUE la municipalité du Village de Tadoussac accepte le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 23 septembre 2021.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

## **4. QUESTIONS DU PUBLIC**

- Questions concernant l'appel d'offres QUAI - 2021-01 - No réf. 1525589 Réparations de la face D du quai de Tadoussac ainsi que la réparation et les travaux de maintenance prévus au muret de béton de la face D du quai.

## **5. ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

### **5.1. OMH (BUDGET RÉVISÉ JUILLET 2021)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Linda Dubé

(Rés. 2021-0314)

QUE la municipalité du Village de Tadoussac adopte le budget révisé juillet 2021 de l'OMH au montant de 2 946\$.

**ADOPTÉ À MAJORITÉ**

## **6. GESTION FINANCIÈRE**

### **6.1. COMPTES À PAYER**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mireille Pineault

(Rés. 2021-0315)

QUE les comptes à payer soient approuvés pour :

Village de Tadoussac : chèques numéro 15522 à 15582

Quai de Tadoussac : chèque numéro 361 à 364

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **6.2. DÉPÔT DES ÉTATS COMPARATIFS 30 SEPTEMBRE 2021**

(Rés. 2021-0316)

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphane Roy

QUE les membres du conseil de la municipalité du Village de Tadoussac déclarent avoir pris connaissance des états financiers comparatifs au 30

septembre 2021 et qu'ils adoptent le document déposé par la direction générale.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **6.3. TRANSFERTS DE FONDS (SURPLUS NON AFFECTÉ 2020)**

#### **6.3.1. SERVICE JURIDIQUE RENOUVELLEMENT DES ASSURANCES**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jane Chambers Evans

**(Rés. 2021-0317)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise un transfert de 22 000\$ du surplus non affecté 2020 vers le fond général pour ainsi combler le manque de fond dans le poste budgétaire : services juridiques (0219000412).

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

#### **6.3.2 BUDGET D'OPÉRATION (INCENDIE)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphane Roy

**(Rés. 2021-0318)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise un transfert de 7000 \$ du surplus non affecté 2020 vers le fond général (budget incendie 2021) pour permettre l'embauche d'une ressource temporairement (32H) en remplacement de l'agent d'intervention en sécurité civile et incendie présentement en formation (10 mois).

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **6.4 PAIEMENTS DE FACTURE**

#### **6.4.1 PRO-GESTION**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphane Roy

**(Rés. 2021-0319)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise le paiement de la facture 16-09-2021 au montant de 4011.50\$ plus taxes de l'entreprise Pro-Gestion (soutien en RH).

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

#### **6.4.2 SG EXPERT-CONSEIL**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphanie Tremblay

**(Rés. 2021-0320)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise le paiement de la facture de SG Expert-conseil au montant de 11 915.64\$ plus taxes pour l'étude d'évaluation de la sécurité du barrage X0003194 au lac de l'Aqueduc.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**7 INFRASTRUCTURE ET TRAVAUX PUBLICS**

**(Rés. 2021-0321)**

**7.1 MOULIN À BAUDE (FOSSÉ ET DÉBOISEMENT)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphanie Tremblay

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise le paiement de la facture de l'entreprise 9147-9436 QC INC. au montant de 4424\$ plus taxes. Que le tout soit payé à même le surplus non affecté 2020.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**8 QUAI DE TADOUSSAC**

**8.1 RÉPARATION DE LA FACE D DU QUAI ET RÉPARATION DU MURET DE BÉTON DE LA FACE D ET TRAVAUX DE MAINTENANCE**

**8.1.1 APPEL D'OFFRES (MANDAT)**

**CONSIDÉRANT** que le conseil a procédé par appel d'offres public (SEAO) le 27 septembre 2021;

**CONSIDÉRANT** que trois entreprises ont déposé des soumissions :

Construction BSL : 377 100\$ plus taxes

Nordscaph Inc : 451 509\$ plus taxes

MVC Océan Inc : 598 190\$ plus taxes

**(Rés. 2021-0322)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Linda Dubé

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac octroie le mandat au plus bas soumissionnaire Construction BSL au montant de 377 100\$ plus taxes. Que le tout soit payé avec les sommes disponibles pour la pérennité du quai. Que la direction générale soit autorisée à signer tous les documents au dossier.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**8.1.2 TRANSFERTS DE FONDS (AUTORISATION ET SIGNATAIRES) TRAVAUX AU QUAI DE TADOUSSAC/ BUDGET D'OPÉRATION 2021**

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil a octroyé un mandat à la firme BSL au montant de 420 207.86\$ pour des travaux de réparation de la face D du quai, réparation du muret de béton et travaux de maintenance;

**CONSIDÉRANT** qu'il est prévu un manque de liquidité pour compléter l'année financière du quai de Tadoussac d'environ 134 155.18\$;

**CONSIDÉRANT QUE** ces travaux sont prévus pour la pérennité du quai;

**(Rés. 2021-0323)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphanie Tremblay

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise la directrice générale à faire un transfert de fonds (placement) auprès de la Caisse populaire Desjardins du Saguenay- Saint Laurent pour un montant de 554 093\$, pour effectuer les travaux prévus à partir d'octobre ainsi que de prévoir les sommes pour le budget;

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise la directrice générale ainsi que le maire à signer tous les documents relatifs au dossier.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **8.1.3 DÉLÉGATION (DIRECTION GÉNÉRALE)**

**(Rés. 2021-0324)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mireille Pineault

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise la directrice générale à octroyer des mandats dans le cadre du projet des travaux au quai de Tadoussac en respect avec les règles d'attribution des contrats municipaux.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

## **9 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET URBANISME**

### **9.1 RÈGLEMENT 279-4, RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 279, RELATIF À LA CIRCULATION DES VÉHICULES TOUT-TERRAIN ET DES MOTONEIGES SUR LE TERRITOIRE ET LES RUES DE LA MUNICIPALITÉ DE TADOUSSAC**

**(Rés. 2021-0325)**

**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE** du conseil municipal de la Municipalité de Tadoussac tenue le 4 octobre 2021 à 19h, au 286 rue de la Falaise, Tadoussac, à laquelle étaient présents:

**SON HONNEUR LE MAIRE :**

Monsieur Charles Breton

**LES CONSEILLERS :**

Madame Linda Dubé, conseillère  
Madame Stéphanie Tremblay, conseillère

Madame Jane Evans Chambers, conseillère  
Madame Mireille Pineault, conseillère  
Monsieur Stéphane Roy, conseiller  
Monsieur Guy Therrien, conseiller

Tous membres du Conseil et formant quorum sous la présidence du maire, M. Charles Breton.

Madame Marie-Claude Guérin, directrice générale, agissant comme secrétaire d'assemblée.

Il est constaté que les avis ont été donnés à tout un chacun dans le délai conformément à la loi.

**ATTENDU QU'**un avis de présentation de ce règlement a été donné à la séance régulière du 13 septembre 2021;

**ATTENDU QU'**afin de statuer sur l'autorisation des véhicules tout-terrain à circuler sur l'ensemble des voies ouvertes à la circulation publique des véhicules routiers situés sur son territoire municipal, la municipalité du Village de Tadoussac détermine que ce règlement constitue un projet pilote;

**ATTENDU QUE** ce règlement vient abroger et remplacer les versions précédentes du règlement 279;

**ATTENDU QUE** la Loi sur les véhicules hors route établit les règles relatives aux utilisateurs des véhicules hors route, notamment en déterminant les règles de circulation applicables aux véhicules hors route et en permettant la circulation sous réserve de conditions;

**ATTENDU QU'EN** vertu de l'article 626, paragraphe 14 du Code de la sécurité routière, une municipalité peut, par règlement ou, si la loi lui permet d'en édicter, par ordonnance permettre, sur tout ou partie d'un chemin public dont l'entretien est à sa charge, la circulation de véhicules hors route ou de certains types de véhicules hors route dans les conditions et pour les périodes de temps qu'elle détermine;

**EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ PAR :** Stéphane Roy

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ QUE** le présent règlement soit adopté et qu'il soit décrété ce qui suit :

#### **ARTICLE 1. PRÉAMBULE**

Le préambule et le titre font partie intégrante du présent règlement.

#### **ARTICLE 2. AUTORISATION DES MOTONEIGES**

La municipalité du Village de Tadoussac autorise les motoneiges à circuler sur les emprises municipales des rues suivantes :

- Le long de la rue des Pionniers, côté sud, entre la Caisse populaire et le no civique 324, des Pionniers (Lennox James William);

- Sur la rue des Jésuites entre l'Hôtel de Ville et la rue des Pionniers;
- Sur la rue des Pionniers entre la route 138 et le garage Ultramar;
- Sur la rue des Pionniers, entre la Caisse populaire et le garage Ultramar;
- Sur la rue Bord de l'eau, de la rue de la Cale Sèche à la Maison Chauvin;
- Tout passage de moins de 500 mètres pour accéder à une piste reconnue.

À l'exception des passages de moins de 500 mètres permettant d'accéder à une piste reconnue, l'annexe illustrée à l'intérieur de ce règlement présente les emprises municipales des rues où la circulation des motoneiges est permise.

### **ARTICLE 3. AUTORISATION DES VÉHICULES TOUT-TERRAIN**

En excluant les emprises où la circulation des véhicules tout-terrain est prohibée par la municipalité du Village de Tadoussac ou la Municipalité régionale de comté de la Haute-Côte-Nord, la municipalité du Village de Tadoussac autorise les véhicules tout-terrain à circuler sur l'ensemble des voies ouvertes à la circulation publique des véhicules routiers situés sur son territoire municipal. Les utilisateurs des véhicules tout-terrain habiles à circuler en vertu de l'article 3 de ce règlement sont autorisés à circuler sur les chemins publics sous juridiction municipale précédemment autorisés qu'entre 6 h 00 et 23 h 00, heure locale, du 1 novembre au 1 avril.

### **ARTICLE 4. ACCÈS**

Il est par le présent règlement décrété que tout véhicule tout-terrain nolisé par la municipalité du Village de Tadoussac ou l'un de ses mandataires (Chef pompier, Directeur général, Contremaître municipal, Inspecteur) pourra circuler pour des fins spécifiques d'urgence ou d'entretien sur le réseau routier à la charge de la municipalité du Village de Tadoussac comprenant les voies pavées, les trottoirs et les emprises de rue. Le tout en accord avec le *Code de la Sécurité routière du Québec* et nonobstant toute autre disposition contraire.

### **ARTICLE 5. ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi le jour de sa promulgation.

**DÉPOSÉ À TADOUSSAC, CE 4<sup>E</sup> JOUR D'OCTOBRE 2021**

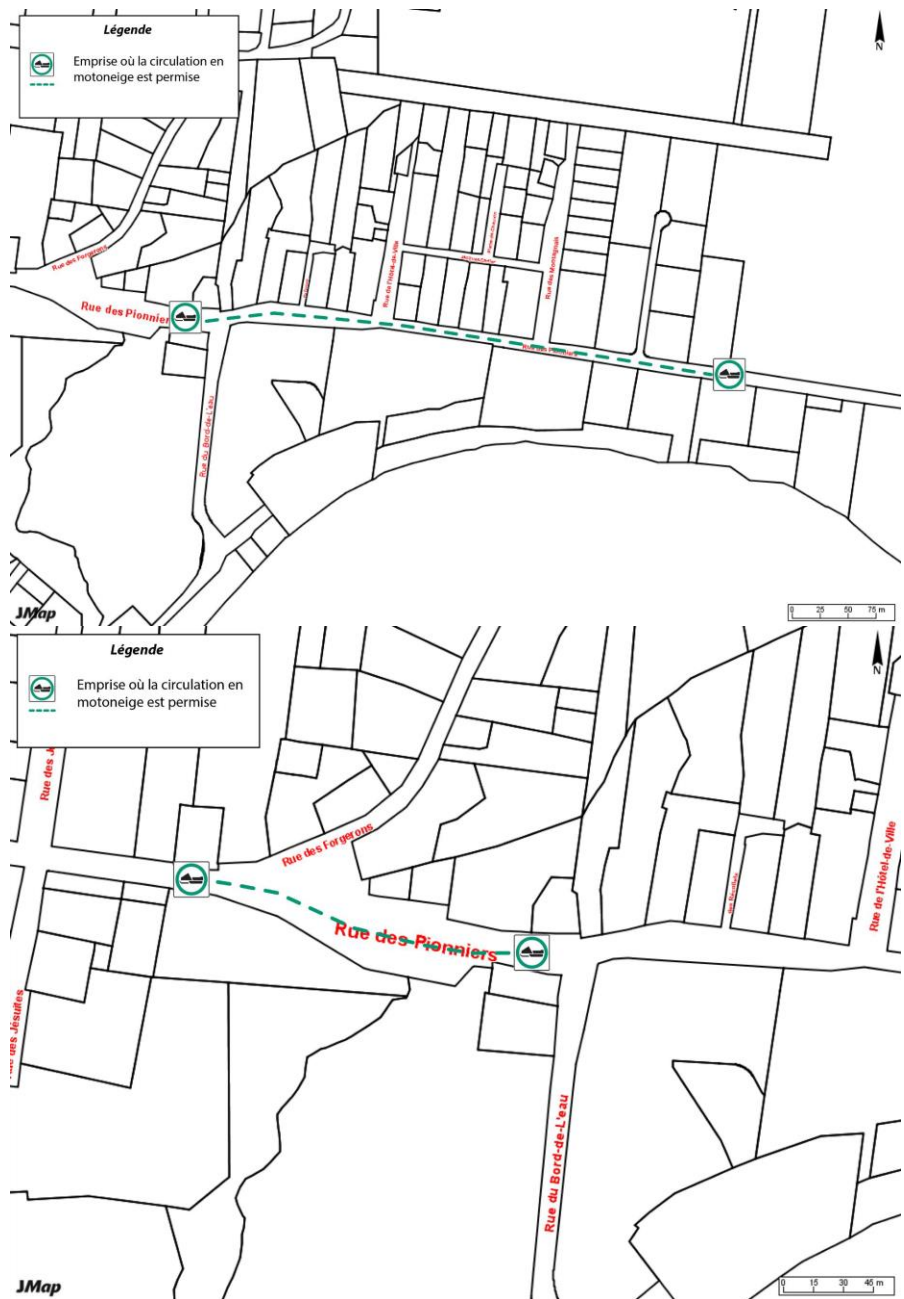
\_\_\_\_\_  
Charles Breton, maire

\_\_\_\_\_  
Marie-Claude Guérin, directrice générale

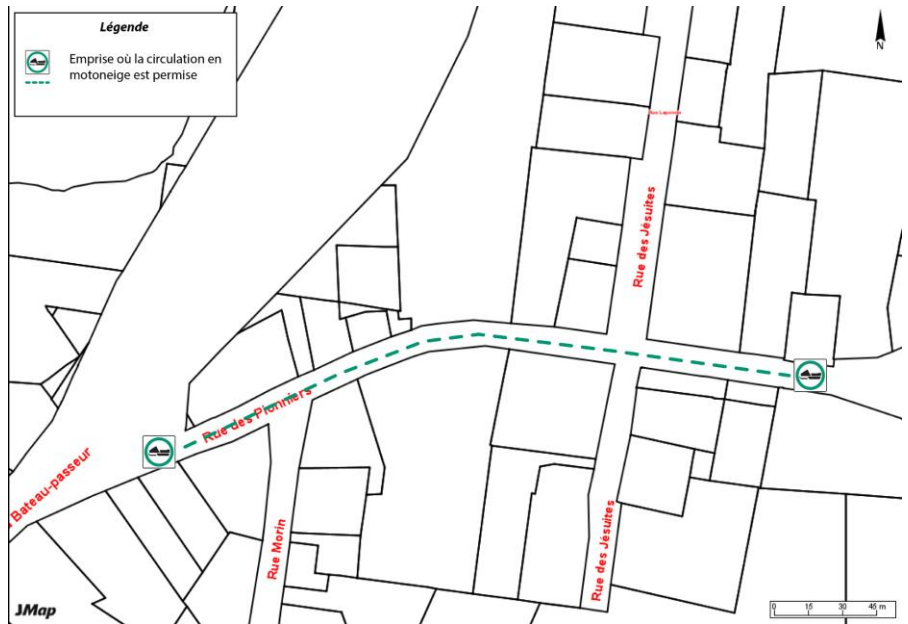
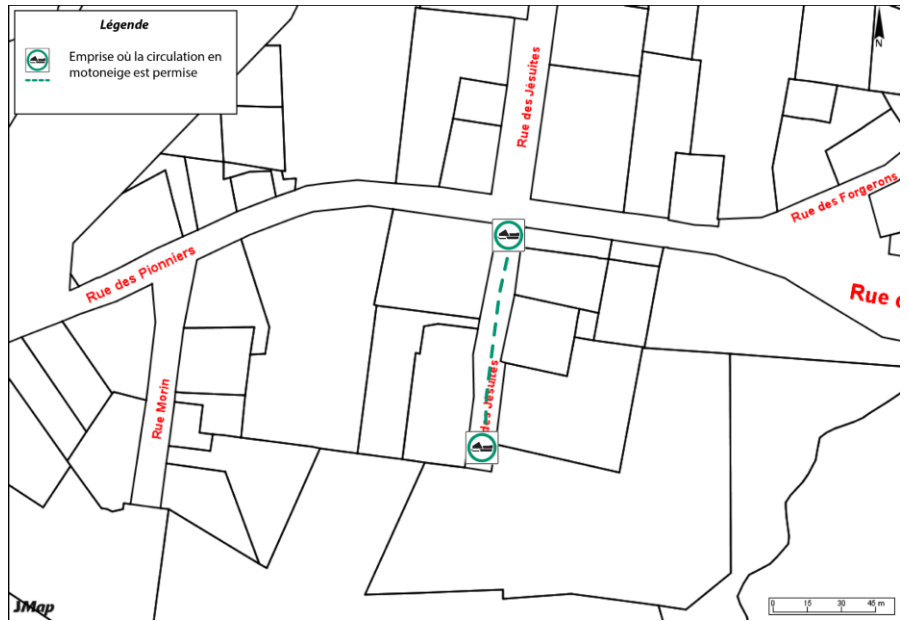
**AVIS DE MOTION : 13 SEPTEMBRE 2021**

**DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT : 13 SEPTEMBRE 2021**  
**ADOPTION FINALE : 4 OCTOBRE 2021**  
**AVIS DE PROMULGATION : 13 OCTOBRE 2021**

**ANNEXE – CARTES DES EMPRISES MUNICIPALES DES  
RUES OÙ LA CIRCULATION DES MOTONEIGES EST  
PERMISE**







## 9.2 DOSSIERS CCU

### 9.2.1 NOMINATION D'UN MEMBRE DU CCU

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jane Chambers Evans

**(Rés. 2021-0326)**

**QUE** le conseil accepte la candidature de Madame Micheline Simard comme membre du comité consultatif d'urbanisme du Village de Tadoussac.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**9.2.2 261 RUE HÔTEL DE VILLE**

**9.2.2.1 DÉROGATION MINEURE (2021-005) 261 RUE HÔTEL DE VILLE**

- Demande de dérogation à l'annexe A des grilles de spécifications de la zone 15CH relatif au règlement de zonage 253 et considérant la marge latérale, que le garage /atelier attaché puisse être implanté à une distance de 1m de la ligne(s) de Lot(s) alors que le règlement prescrit un minimum de 2m.

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil sont favorables aux recommandations du CCU;

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mireille Pineault

**(Rés. 2021-0327)**

**QUE** le conseil accepte la demande selon la recommandation du CCU.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**9.2.2.2 PIIA : 261 RUE HÔTEL-DE-VILLE (AGRANDISSEMENT ET RÉNOVATION)**

Lot 4 342 528 du cadastre du Québec, 261 rue de l'hôtel-de-ville

- Suivant le projet de réaménagement du bâtiment pour le développement touristique et l'amélioration des composantes patrimoniales situées au 261 rue de l'hôtel-de-ville comme plus amplement présenté sur le projet PIIA selon l'illustration et l'aménagement produit par le SARP (conçu par G. Dufour, C. Potvin, D. Poirat et révisé par D. Poirat)
- La partie garage/atelier pourra être bâtie tel que l'agrandissement présenté par SARP l'illustre pour une utilisation privée à 1 m au lieu de 2m des lots (4 342 527 et 4 342 562) adjacents. Un œil de bœuf en verre translucide

pourra être positionné selon l'illustration prévue dans la pointe du toit nord (atelier/garage).

- Le projet de réaménagement total (autre que relié à la demande de dérogation) doit se conformer à la présente grille de spécifications 15CH du règlement 253.

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphane Roy

**(Rés. 2021-0328)**

**QUE** le conseil accepte la demande selon la recommandation du CCU.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**10. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**11. VARIA**

**11.1 RESSOURCES HUMAINES**

**11.1.1 EMBAUCHES**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mireille Pineault

**(Rés. 2021-0329)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise l'embauche la personne suivante :

Marie-France Bélanger : Chargé de projet (contrat de travail).

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Mireille Pineault déclare un conflit d'intérêts pour l'embauche de M. François Bouchard (conjoint). Elle se retire du vote.

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jane Chambers Evans

**(Rés. 2021-0330)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise l'embauche la personne suivante :

François Bouchard : Agent d'intervention en sécurité civile et incendie (temporaire 10 mois).

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**11.1.2 CONTRAT DE TRAVAIL (DIRECTION GÉNÉRALE /SECRÉTAIRE TRÉSORIÈRE ET SECRÉTAIRE TRÉSORIÈRE ADJOINTE)**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphane Roy

**(Rés. 2021-0331)**

**QUE** la municipalité du village de Tadoussac autorise la directrice générale à signer les documents relatifs au renouvellement de contrat de travail de Madame Josée Marquis, secrétaire-trésorière adjointe

**QUE** la municipalité du village de Tadoussac autorise le maire, Charles Breton à signer tous les documents relatifs à l'annexe du contrat de travail de la directrice générale relatif à l'ajustement salarial et % d'augmentation annuelle.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **11.2 ASSERMENTATION DES ÉLUS(ES)**

Je déclare sous serment que j'exercerai mes fonctions de conseillère avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du code d'éthique et de déontologie des élus municipaux du Village de Tadoussac.

Je m'engage également à respecter les règles de ce code applicables après la fin de mon mandat.

Personne élue : Mireille Pineault

Déclarée sous serment : 4 octobre 2021

Personne autorisée : Marie-Claude Guérin, Directrice générale et présidente des élections 2021

Je déclare sous serment que j'exercerai mes fonctions de conseiller avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du code d'éthique et de déontologie des élus municipaux du Village de Tadoussac.

Je m'engage également à respecter les règles de ce code applicables après la fin de mon mandat.

Personne élue : Guy Therrien

Déclaré sous serment : 4 octobre 2021

Personne autorisée : Marie-Claude Guérin, Directrice générale et présidente des élections 2021

### **11.3 PROGRAMME POUR UNE PROTECTION ACCRUE DES SOURCES D'EAU POTABLE**

**EST PROPOSÉ PAR** Stéphanie Tremblay

**(Rés. 2021-0332)**

**QUE** la municipalité du Village de Tadoussac autorise le paiement pour le remboursement d'une somme perçue en trop dans le cadre du programme pour une protection accrue des sources d'eau potable.

**QU'**un chèque de 10 294.08\$ soit émis au nom du ministre des Finances

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

### **12. FERMETURE DE LA SÉANCE**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Stéphanie Tremblay

(Rés. 2021-0333)

QUE la réunion soit levée à 19h45

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

---

Charles Breton,  
Maire

---

Marie-Claude Guérin,  
Directrice générale

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT**

Je soussignée Marie-Claude Guérin, directrice générale, certifie par les présentes que des crédits budgétaires sont disponibles pour les dépenses courantes ici présentées du conseil de la municipalité du Village de Tadoussac.

---

Marie-Claude Guérin, directrice générale

Je, Charles Breton, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.